

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2017. február 28-án, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 9 órakor megtartott üléséről.

### **Jelen vannak:**

Rack Ferencné	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Steer Ferenc	képviselő
Bechler Gyula	képviselő

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

### **Szavazás:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

**Rack Ferencné:** Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

### **Szavazás:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

### **Napirend:**

1. Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartás hiánypótlási felhívás áttekintéséről és a szükséges dokumentumok pótlásáról
2. A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy Alapító Okirat megalkotásáról
3. A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy épületre felkerülő feliratokról
4. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város Önkormányzata között létrejött Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról
5. Egyebek

### **1. Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartás hiánypótlási felhívás áttekintéséről és a szükséges dokumentumok pótlásáról**

**Előadó:** elnök

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Rack Ferencné:** A Bechtold Sváb Tájház Alapító Okiratát a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2017. január 18-i ülésén elfogadta. Az Alapító Okirat a Magyar Államkincstárhoz benyújtásra került a szervre vonatkozó bejegyzés céljából. A Magyar Államkincstár a törzskönyvi nyilvántartásba történő bejegyzési eljárás kapcsán hiányosságokat állapított meg, illetve a 2017. február 23-án érkezett levelében hiánypótlási felhívást intézett a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágyhoz.

A megállapított hiányosságok pótlásával kapcsolatban már megtette a lépéseket.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
13/2017.(II.28.) NNÖ határozata**

**Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartás hiánypótlási felhívás  
áttekintéséről és a szükséges dokumentumok pótlásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2017. február 17. napján benyújtotta a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatóságához a Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy törzskönyvi nyilvántartásba vételéről szóló kérelmet. A kérelemben foglaltak bejegyzéséhez a Magyar Államkincstár hiánypótlásra szólította fel a Német Nemzetiségi Önkormányzatot. A hiánypótlásban megjelölt dokumentumok pótlásához a NNÖ megtette a szükséges intézkedéseket.

**2. A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy Alapító Okirat megalkotásáról**

Előadó: elnök

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Rack Ferencné:** Ismerteti az előterjesztést.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és a határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
14/2017.(II.28.) NNÖ határozata**

**A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy– Bechtold Heimatmuseum Alapító  
Okiratának megalkotásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy elkészítette és elfogadja a Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy Alapító Okiratát.

Az Alapító Okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**3. A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy – Bechtold Heimatmuseum vezetői állásának betöltésével összefüggő kérdésekről (A 7/2017.(I.17.) NNÖ határozat módosításáról)**

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** A Magyar Államkincstár a Tájház törzskönyvi nyilvántartásba történő bejegyzési eljárás kapcsán hiányosságként feltárta, hogy Fischer Ritának, a Tájház vezetőjének kinevezési módja helyesen ideiglenes megbízás, illetve a kinevezés kezdetének nem adható meg 2017. február 1., ugyanis, ha a költségvetési szerv a bejegyzés napjával jön létre, az későbbi, mint a fenti dátum. Javasolt jövőbeni időpontot megadni az alapítás, valamint az alapító okirat hatályosulásának dátumaként, elegendő időt hagyva a kincstári bejegyzésre is. Ezzel összefüggésben javasolja, hogy az NNÖ kössön megbízási szerződést 1 év határozott időre, 2017. április 1-jétől 2018. március 31-ig a vezetői feladatok ellátására a jelenlegi vezetővel, Fischer Ritával.

Javaslatát szavazásra teszi fel.

**Szavazás:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
15/2017. (II. 28.) NNÖ határozata**

**A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy – Bechtold Heimatmuseum vezetői állásának betöltésével összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy – Bechtold Heimatmuseum vezetői feladatainak ellátásával, 1 év határozott időre, 2017. április 1-től 2018. március 31-ig Fischer Ritát bízta meg.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy felhatalmazza az elnököt a vonatkozó megbízási szerződés aláírására.

**4. A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy épületre felkerülő feliratokról**

Előadó: elnök

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Rack Ferencné:** Ismerteti az előterjesztést. A NNÖ a feliratok tervezéséhez és kivitelezéséhez kikérte Lelkes Márk szobrászművész javaslatát. A tábla tervezett felirata:

**Bectold  
Sváb Tájház  
Heimatmuseum**

A tábla alapanyaga: kő, melybe véséssel kerülnek a betűk. Javasolja felkérni Lelkes Márk szobrászművészt az információs táblához kapcsolódó árajánlat elkészítésére is.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
16/2017.(II.28.) NNÖ határozata**

**A Bechtold Sváb Tájház Biatorbágy épületre felkerülő feliratokról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Bechtold Sváb Tájház épületre felkerülő feliratot az alábbiak szerint határozza meg:

**Bectold  
Sváb Tájház  
Heimatmuseum**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy az információs táblákra vonatkozó árajánlatok elkészítésével megbízza Lelkes Márk szobrászművészt.

**5. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város Önkormányzata között létrejött Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Előadó: elnök

/Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza./

**Rack Ferencné:** Ismerteti az előterjesztést.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és a határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
17/2017.(II.28.) NNÖ határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város Önkormányzata között létrejött Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Biatorbágy Város Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy közötti együttműködési megállapodást az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, és annak végrehajtási rendelete a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet módosítása miatt módosítja

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy felhatalmazza az elnököt a módosított együttműködési megállapodás megkötésére

(Az együttműködési megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.)

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

## 6. Egyebek

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** A NNÖ 54/2016. (X. 26.) határozata szerint gondozásba kívánja venni a torbágyi temetőben található német katonai emlékhelyet. Az ezzel kapcsolatos munkálatok a tavasz folyamán megkezdődhetnek.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a BMI 2017-ben a települési német önkormányzatok számára pályázatot írt ki tanösvény (Lehrpfaden) létrehozására. Javasolja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat nyújtson be pályázatot a településen található német nemzetiségi örökséghez kapcsolódó helyszínek tanösvény mentén történő bemutatására. A koncepció benyújtásának határideje: 2017. március 20. A koncepció benyújtása előtt tájékoztatni fogja Biatorbágy Város polgármesterét a Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázaton való részvételi szándékáról, és elvi támogatását kéri a projekt megvalósításához.

Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.

k.m.f.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
jegyzőkönyv-hitelesítő